A

UN LIBRARY

الأمم المتحدة

GENERALA/45/343
11 July 1990
ARABIC

JUL 16 1990

الجمعية العامة
UN/SA COLLECTORالدورة الخامسة والأربعون
البند ٦٨ من القائمة الأولية*نزع السلاح العام الكامل

رسالة مورخة في ١١ تموز/يوليه ١٩٩٠ ووجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لتشيكوسلوفاكيا
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أقدم رفق هذا رسالة موجهة إليكم من السيد بيرجي دينستبيرر ، وزير خارجية الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، وتتضمن معلومات عن بعض الخطوات التي اتخذتها مؤخرًا ، من جانب واحد ، الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، في مجال تخفيف الأسلحة ونزع السلاح ، بما في ذلك تقرير مقدم إلى الأمم المتحدة عن الإنفاق العسكري للبلد في عام ١٩٨٩ ويتضمن بيانات جرى تجميعها على أساس منهجية وضعتها الأمم المتحدة وتنماش مع القرارات ١١٤/٤٤ باء و ١١٦/٤٤ هاء .

وسأغدو ممتنًا إذا عملتم على تعميم نص هذه الرسالة والرسالة المرفقة من وزير خارجية الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٥٨ من القائمة الأولية .

(توقيع) إدوارد كوكان

السفير
الممثل الدائم

A/45/50

*

.../...

المرفق

رسالة مؤرخة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠ ووجهة الى
الأمين العام من وزير خارجية تشيكوسلوفاكيا

لعلمكم اقتنعتم خلال الزيارة الرسمية التي قمتم بها مؤخراً للجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية بآئ تغيرات اجتماعية وسياسية أساسية تحدث الان في بلدنا . ونحن ننسى الى تطوير الديموقراطية والتعددية ، كما أن الانتخابات الحرة التي أجريت في حزيران/يونيه ١٩٩٠ قد كفلت استمرار هذه العملية .

كذلك فإن التغيرات المذكورة قد فتحت المجال لاستقلال السياسة الخارجية التشيكوسلوفاكية . ونحن ، في هذا الصدد ، نعلق آمالاً كبيرة على الأمم المتحدة التي نعترض مساعدتها بنشاط في حل المشكلات الملحة في العالم . وفي الوقت نفسه ، فإننا نولي اهتماماً متزايداً للقارة الأوروبية التي يقع بلدنا في قلبها . إن هدفنا الأساسي يتمثل في تعزيز الشقة والأمن والاستقرار في أوروبا ، ولا يمكن ، في رأينا ، تحقيق هذا الهدف إلا على أساس عدم وجود تحالفات . ولذلك فإننا قمنا مؤخراً ، بالاشتراك مع جمهورية البولندية والجمهورية الديموقراطية الألمانية ، بتقديم اقتراح مشترك لإضفاء الطابع المؤسسي على عملية مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا .

ونحن نؤيد ، بتصرّف ، اعتماد خطوات محددة تهدف إلى الحد من الأسلحة والـ نزع السلاح . وأود في هذا السياق أن أعرب عن أملاكاً الوظيف في أن يتم التوقيع هذا العام على اتفاق هام ، في محادثات فيينا بشأن نزع الأسلحة التقليدية في أوروبا وهي المحادثات التي نعتقد اعتماداً راسخاً بأنها ستقلل ، جذرياً ، من خطر المواجهة العسكرية .

إن الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، تمسكاً منها بسياساتها الخارجية الجديدة ، تعمل من جانب واحد على تخفيف قواتها المسلحة وأسلحتها . وبوجه من المبدأ العسكري الشائع الذي يدعو إلى التركيز بشدة على الدفاع ، تجري الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية تغيرات تنظيمية تقيدية وبعيدة الأثر في قواتها المسلحة . وقد بدأ خفض النفقات الدفاعية ، وبلغت هذه النفقات في العام الماضي ٣٥٪٦٠ من بلايين الكورونات التشيكوسلوفاكية ، في حين أن قيمة النفقات الدفاعية المخطط لها هذا العام هي ١٨٠٪٣١ من بلايين الكورونات . وطبقاً لقرار اتخذه الحكومة الاتحادية للجمهورية التشيكية والسلوفاكية في نيسان/أبريل ١٩٩٠ ،

أوقف الانتاج العسكري في عدد من المؤسسات الهامة . وبذلك تكون قد بدأنا في تحويل الانتاج العسكري الى الانتاج المدني . ونحن عازمون على استخدام الموارد المكتسبة من عملية نزع السلاح ، التي بدأت ، ومن الإمكانيات العلمية والبشرية المحررة ، استخداما فعّالاً وذًا معنى في تطوير الاقتصاد التشيكيوسلوفاكي دون أن نغفل في هذه العملية الجوانب الاجتماعية .

إن الفرض الفعلي لهذه الرسالة هو إبلاغكم بالقرار الذي اتخذه مجلس الدفاع الوطني في الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكي في ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٠ والذي أصبحت بموجبه البيانات المتعلقة بجميع الإنفاقات العسكرية التشيكيوسلوفاكي غير سرية . وعلى هذا الاساس ، وتمشيا مع قرار الجمعية العامة ١١٤/٤٤ باء ، وإلهاقا لرد الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكي على القرار ١١٦/٤٤ هاء ، المعنون "معلومات موضوعية عن مسائل عسكرية" ، فإننا نقدم ، من خلال وساطتكم ، تقريرا إلى الأمم المتحدة عن الإنفاقات العسكرية للجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكي التي كانت تعتبر في السابق سرية . والبيانات المقدمة جرى تنظيمها وفقاً لمنهجية التي وضعتها الأمم المتحدة وتعكس الوضع بالنسبة لميزانية عام ١٩٨٩ . وسوف تقدم هذه المعلومات أيضاً إلى الأمم المتحدة في الأعوام المقبلة .

وبذلك تكون قد لبّينا طلب المجتمع الدولي الذي له ما يبرره والذي يهدف إلى تحقيق مزيد من المكافحة والوضوح في السياسات العسكرية للدول بما يؤدي إلى تعزيز الشفقة والأمن الدوليين .

(توقيع) يرجي دينستبير

تذليل

وسيلة الإبلاغ الدولي الموحد عن
النفقات العسكرية

(النفقات الفعلية بالأسعار الجارية)

السنة المالية : ١ كانون الثاني/يناير -

٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩

البلد : تشيكوسلوفاكيا

العملة الوطنية ووحدة القياس : الكورونات (بالملايين)

(ينبغي ألا تتجاوز وحدة القياس واحدا على عشرة آلاف من مجموع النفقات العسكرية)

بيانات القوات

نئات القوات

الاسم	<u>الميادين العسكرية</u>	<u>الدعم المركزي</u>	<u>القيادة والادارة والتجاهز</u>	<u>نئات القوات</u>
الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش	الجيش
الى	٢٠١	-	-	-	-	-	-	٣٦٠	-	-	٦	-	٧٥	-	-	٩-٣-٤	مراحل القيادة والادارة
الى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠-٣-٢	التحصينات
الى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١١-٣-٢	الملاجع
الى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٢-٣-٢	الاراضي
الى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣-٣-٢	انشاءات اخرى
الى	٢٧٧	-	-	-	-	-	٨٦	-	-	-	٦٨	-	٣٦٨	-	-	٢-٣	البحث والتطوير
الى	١٢٩	-	-	-	-	-	١٣	٤	١١	-	٢٤١	-	١٠٧٣	-	-	١-١	<u>البحوث الاساسية</u>
الى	٤٣٦	-	-	-	-	١	٤	٢	-	٥	-	٤١٧	-	-	-	٢-٢	والتطبيقات
الى	٩٠٣	-	-	-	-	١٣	-	-	٨	-	٢٣٦	-	٦٤٧	-	-	٢-٢	التطوير والاختبار
الى	٢٥٠	١٢٠	٤	٤	-	-	١	٢٤٧	-	-	-	٦	المجموع (١ + ٢ + ٣)

ملاحظة : بيهانات الجزء الثاني غير منطبقه .